

# INSIGHT

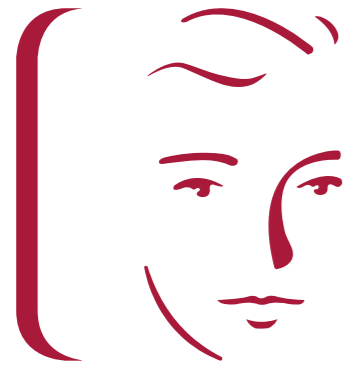
Das Magazin für Mitarbeiter und Kunden // Ausgabe März 2014



Leading the World  
in Logistics Partnering

**Connecting  
Business**





Bernd Wilkes



Johannes Steckel



Georg Ludwig

## Liebe Leserinnen und Leser,

ein neues Jahr hat begonnen. Viele von uns werden sich die immer wieder kehrende Frage stellen: Wie wird dieses Jahr werden?

Dies gilt sowohl für unser alltägliches Leben als auch für unser Unternehmen. Eine Glaskugel, die wirklich die Zukunft voraus sagen kann, besitzen wir leider alle nicht.

Die führenden Wirtschaftsinstitute und die sogenannten Wirtschaftsweisen übertreffen sich mit positiven Prognosen und erwarten zumindest für Deutschland und viele Länder des Euro-Raums ein Wirtschaftswachstum auf hohem Niveau. Die USA und viele Länder sehen für sich ein ebenfalls positives Wachstum der Wirtschaft.

Die MBS-Gruppe wird auch in diesem Jahr Ihre Expansion weiter voran treiben. Unsere Büros in Singapur und Ho Chi Minh werden bis Ende März Ihre Tätigkeit aufnehmen und wir werden weitere neue Büros in China eröffnen.

In Deutschland wollen wir unsere See- und Luftfrachtaktivitäten weiter ausbauen, neue Logistikgeschäfte gewinnen und mit unseren europäischen Partnern die Landverkehre stärken. Im IT-Bereich werden wir in diesem Jahr hohe Investitionen vornehmen, damit wir auch in diesem Bereich für die weitere Expansion der MBS-Gruppe die Voraussetzungen schaffen.

Lassen Sie uns unsere Philosophie und Strategie mit einem Zitat von Henry Ford untermauern: „**Es hängt von Dir selbst ab, ob Du das neue Jahr als Bremse oder als Motor benutzen willst**“

Wir wollen das neue Jahr unabhängig von allen Prognosen und Aussagen als Motor benutzen. Wir haben hervorragende neue Kolleginnen und Kollegen für unser Unternehmen im letzten Jahr gewonnen, die unsere definierten Ziele für dieses Jahr umsetzen werden und vertrauen unseren langjährigen Mitarbeitern, die maßgeblich für unsere Expansion und Erfolge in den letzten Jahren verantwortlich zeichnen.

Wir zählen auf unsere Kunden, die guten Service und Qualität zu schätzen wissen und sind sicher, dass wir auf diese Unterstützung weiter bauen können und unseren Mut zu investieren mit Aufträgen und neuen Geschäften belohnen werden.

Wir wünschen Ihnen allen ein erfolgreiches Jahr 2014 und viel Spaß beim Lesen unserer ersten Ausgabe der Insight in diesem Jahr.

**Bernd Wilkes, Johannes Steckel, Georg Ludwig**

## Dear Readers

*A new year has begun. Many of us will be wondering about the recurring question: What will the New Year bring? This does not only concern our private life, but also our business one. Unfortunately, we don't have a crystal ball telling us the future.*

*The leading economic institutes and the so-called wise economists outdo each other in foreseeing a positive future, expecting economic growth on a high level for both Germany and countries of the Eurozone. The USA and many other countries are among those foreseeing some positive economic growth for themselves.*

*MBS-Group keeps driving its expansion forth this year. Our offices in Singapore and Ho Chi Minh are operating from the end of March and we're opening further offices in China.*

*In Germany we're going to expand our Sea and Air Freight activities, i.e. gaining new business and strengthening the land transport. We will focus this year on major investments in IT sector. On this way we will create the new conditions for the expansion of the MBS Group.*

*In Germany we're going to expand our Sea and Air Freight activities, i.e. gaining new business and strengthening the land transport. We will focus this year on major investments in IT sector. On this way we will create the new conditions for the expansion of the MBS Group.*

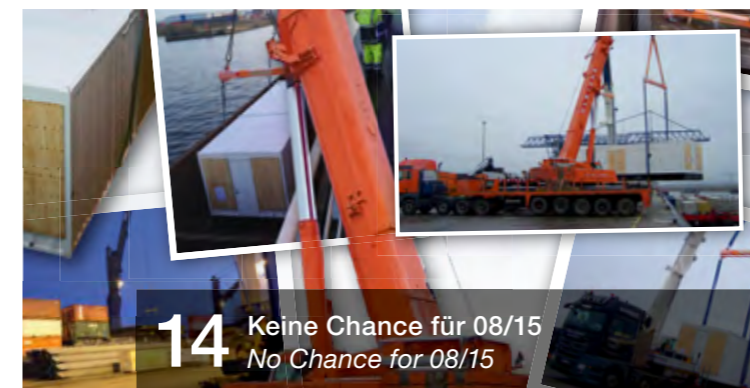
*Let's underpin our philosophy and strategy with a quotation from Henry Ford: "It depends on you, whether you want to use the New Year as a brake or a motor!"*

*Independent of all outlooks and statements we'd like to use the New Year as a motor. Last year we acquired some outstanding new colleagues for our enterprise, who are going to put our goals into action, and we trust our senior employees who have been the ones responsible for our expansion and successes.*

*We count on our customers who appreciate good service as well as quality, and we are sure that we can rely on their support while they reward our bravery to invest with new orders and business.*

*We'd like to wish all of you a successful New Year 2014 and we hope you'll enjoy reading the first issue of this year's insight.*

**Bernd Wilkes, Johannes Steckel, Georg Ludwig**



2 Editorial

4 MBS Network

6 Unternehmer im Unternehmen  
*Entrepreneur in the Enterprise*

10 Connecting the world

12 Kollaboratives  
Supply Chain Management  
*Collaborative Supply Chain Management*

14 Keine Chance für 08/15  
*No Chance for 08/15*

16 Logistik trifft Fashionwelt  
*Logistics meets the world of fashion*

18 MBS zeigt Gesicht  
in Südafrika  
*MBS shows face in South Africa*

20 Die Reise geht weiter:  
MBS Rotterdam  
*The journey continues: MBS Rotterdam*

21 Klein aber fein  
*Small but nice*

22 Maritime Logistik  
*Maritime Logistics*

23 Logistics Solutions

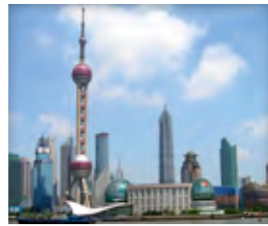
24 PORLOGIS -  
Mehr als Logistik  
*PORLOGIS - More than logistics*

26 Apps

27 MBS News

# MBS NETWORK

MBS Logistics - Unser Partnernetzwerk mit mehr als 426 Büros in 92 Ländern.  
Our Partner Network with 426 Offices in 92 Countries.



**MBS Shanghai // SZX**  
Room 306,  
Baohua City Center  
518 An Yuan Road  
Shanghai, China 200060  
Fon: +86 (21) 3633 8288



**MBS Qingdao // TAO**  
Room 502 West 2 Unit,  
Tokai Family,  
41 Donghai West Road  
Qingdao 266071, China  
Fon: +86 (532) 8090 7688



**MBS Logistics // HAM**  
Lippeltstraße 1  
20097 Hamburg  
Fon: + 49 (40) 226319 0



**MBS Cargo // HAM**  
In de Tarpen 45  
22848 Norderstedt  
Fon: + 49 (40) 3577788 0



**MBS Düsseldorf // DUS**  
Heltorfer Str. 14  
40472 Düsseldorf  
Fon: +49 (211) 436939 0



**MBS Frankfurt // FRA**  
Langer Kornweg 32  
65451 Kelsterbach  
Fon: +49 (6107) 7171 0



**MBS Olesnica**  
Ciesle 81  
56-400 Olesnica, Polen  
Fon: +48 (71) 39990 80



**MBS Hong Kong // HKG**  
Unit 823, 8th Floor,  
Sino Industrial Plaza, No. 9  
Kai Cheung Road, Kowloon Bay,  
Kowloon Hong Kong  
Fon: + 852 3527 33 70



**HEADQUARTER  
MBS Köln // CGN**  
Hansestrasse 57  
51149 Köln  
Fon: +49 (2203) 9338 0



**MBS Singapur // SIN**  
9 Airline Road #04-14,  
Cargo Agents Building D  
Singapore 819827  
Fon: + 65 6572 4446



**MBS Tianjin // TSN**  
Room 1006 Silk Mansion  
10 Nanjing Road  
Tianjin 300042, China  
Fon: +86 (22) 5879-1330



**MBS Shenzhen // SZX**  
B-603, ICC Building 138  
Fuhua 1st Road  
Shenzhen 518048, China  
Fon: +86 (755) 2391 1212



**MBS Rotterdam // RTM**  
Nieuwland Parc 425/ P.O. Box  
1026 2952 NL Alblasserdam  
3351 CA Papendrecht  
Fon: +31 (0) 78642 -1634



**MBS Düren**  
Neue Strasse 14-16  
52382 Niederzier  
Fon: +49 (2428) 8038 0



**MBS Bremen // BRE**  
Schlichte 12-13  
28195 Bremen  
Fon: +49 (0) 421 3677 318



**MBS Troisdorf**  
Spicher Strasse 46-48  
53839 Troisdorf  
Fon: +49 (2241) 481 720



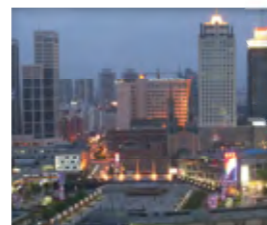
**MBS München // MUC**  
Fon: +49 (911) 955109 0



**MBS Xiamen // XMN**  
Room 1810, PICC Plaza 68  
Hubin (North) Road  
Xiamen 361012, China  
Fon: +86 (592) 507 0022



**MBS Dalian // DLC**  
Room A 502  
Ming Shi International Mansion  
No.30 Wuwu Road, Zhong  
Shan District | Dalian, China  
Fon: +86 (411) 3997 -6975



**MBS Ningbo // NGB**  
Room 502A, No. 1 Building  
Yinchen Business Center  
No. 668 Jingjia Road  
Ningbo 315040, China  
Fon: +86 (574) 8775 9080



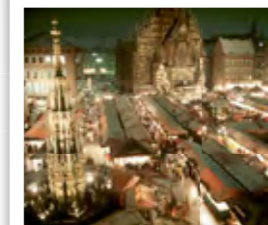
**Porlogis // OPO // LIS**  
Rua da Telheira, 142  
4455-561 Perafita  
Portugal  
Fon: +351 (229) 984 320



**MBS Pirmasens**  
Landauerstr. 125  
66953 Pirmasens  
Fon: +49 (6331) 1457 0



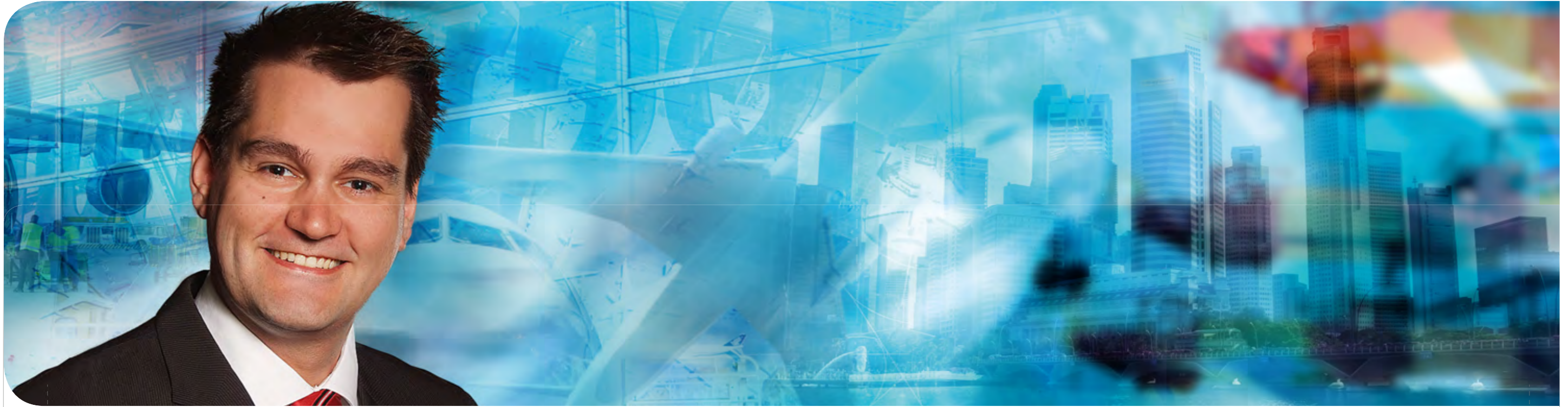
**MBS Stuttgart // STR**  
Echterdinger Str. 57  
70794 Filderstadt-Bernhausen  
Fon: +49 (0) 711 794757 0



**MBS Nürnberg // NUE**  
Nordostpark 7  
90411 Nürnberg  
Fon: +49 (911) 955109 0



**MBS Wrocław // WRO**  
Port Lotniczy Wrocław - Terminal  
Cargo ul. Skarzynskiego 36,  
54-530 Wrocław, Polen  
Fon: +48 (0) 71 35377 16



● Denis Kronenbitter // MBS Cargo Singapur

Business Development Manager ●

## UNTERNEHMER IM UNTERNEHMEN

**Die MBS Logistics Group ist auf internationalem Expansionskurs. Ab sofort ist die Firmengruppe mit einer eigenen Niederlassung in Singapur präsent. Die MBS Insight hat Denis Kronenbitter, den Business Development Manager, zu seinen neuen Aufgaben befragt:**

### Welche Erfahrungen haben Sie im Bereich Logistik?

Im Jahre 2004 begann ich meine Ausbildung zum Speditionskaufmann am Stuttgarter Flughafen. Mein weiterer Weg führte mich dann über Hamburg nach Indien und wieder zurück nach Deutschland. Im Laufe der darauffolgenden Jahre ging es dann in regelmäßigen Abständen wieder auf den indischen Subkontinent. Die dabei gesammelten Erfahrungen in verschiedenen Bereichen der Logistik sind bis heute von unbezahlbarem Wert für mich. Im Jahr 2011 begann ich mein Studium im Fachbereich der Logistik an der Deutschen Außenhandels- und Verkehrsakademie. Nach erfolgreichem und prämiertem Abschluss ergriff ich die Gelegenheit, in das spannende Projekt der MBS Gruppe, ihre Präsenz auf dem südost-asiatischen Markt aufzubauen, in führender Position einzusteigen. An dieser Stelle möchte ich mich bei der Geschäftsleitung für das mir entgegengebrachte Vertrauen bedanken – ganz besonders bei den Herren Bernd und Stefan Wilkes, Johannes Steckel und Benjamin Ong.

### Was werden Ihre wichtigsten Aufgaben sein?

In erster Linie geht es sicherlich darum, die MBS Gruppe

vor Ort bekannter zu machen und die Kunden durch unsere Leistungen zu überzeugen. In zweiter Linie müssen Strukturen geschaffen werden, es muss ein lokales sowie ein in der Region verankertes und sehr gut funktionierendes Netzwerk geben. Wir können uns nicht nur auf Singapur konzentrieren, sondern müssen die Region als Ganzes sehen. So ist es wichtig, ein regionenübergreifendes Netzwerk zu schaffen, das sich individuell auf Kundenbedürfnisse anpassen lässt.

### Wo werden die logistischen Schwerpunkte bei der MBS Cargo in Singapur liegen?

Ich sehe zwei Schwerpunkte für die aufstrebende MBS Cargo in Singapur. Zum einen die langjährig am Markt etablierten Produkte der MBS Gruppe gezielt zu platzieren. Zum anderen die Freiheiten einer Neugründung optimal auszuschöpfen, wie zum Beispiel IT-Lösungen nach Kundenwunsch zu entwickeln oder neue Nischen zu entdecken und zu besetzen.

### Welche Bedeutung hat Singapur als Standort für den gesamten asiatischen Raum?

Singapur hat schon seit jeher durch seine geographische Lage eine besondere logistische Bedeutung für den asiatischen Raum. Singapur hat den umschlagsstärksten Hafen, eines der unbürokratischsten Handelsgesetze in der Region und einen der abfertigungsschnellsten Flughäfen der Welt.

## ENTREPRENEUR IN THE ENTERPRISE

**MBS Logistics is on an international expansion course. From now on the group is representative with their own branch in Singapore. MBS Insight has interviewed Denis Kronenbitter, the new Business Development Manager, about his new responsibilities:**

### Which experience have you acquired in the logistics industry?

*I began my apprenticeship as a logistics manager at the airport in Stuttgart. Afterwards I went via Hamburg to India and back to Germany. In the following years I regularly went to the Indian sub-continent where I gained invaluable experience in different logistics fields. In 2011 I began to study Logistics at the German Academy for Foreign Trade and Business (DAV). After having graduated successfully and with honours, I took the chance to join MBS's exciting project, to expand in the south-Asian market, as an executive.*

*I'd like to take this opportunity to thank the management board for their confidence, particularly Bernd and Stefan Wilkes as well as Johannes Steckel and Benjamin Ong.*

### What will be your most important responsibilities?

*First and foremost, our main focus would be to promote the MBS Group locally while convincing the customers of our efficiency. In a second step we are to establish structures as there's the demand for a locally as well as regionally well-set up network. We can't only focus on Singapore,*

*but are also obliged to see Asia as a whole. It's essential to create an interregional network which is customized and thus meets our customers' requirements fast.*

### Where are the logistics hot spots for MBS Cargo in Singapore?

*I see two crucial core activities for a striving MBS Cargo in Singapore; one in placing the long-standing products of MBS group purposefully, while, the other in exploiting the liberties of founding something new, such as the IT-solutions in accordance to our customers' expectations, or as discovering new niche markets and occupying them.*

### Which significance has Singapore got in context with the whole of Asia?

*Singapore has always played a key role in logistics for the whole of Asia due to its geographical location. Singapore's heart beats for its harbour, the busiest one by far, one of the least bureaucratic trade laws in the region and one of the fastest airports in the world.*



### MBS Kontakt / Contact:

Denis Kronenbitter  
Fon: + 65 6572 4446  
denis.kronenbitter@mbssin.sg

**MBS Kontakt / Contact:**

Dario Romao  
Fon: + 49 (0) 421 3677 318  
dario.romao@mbsbre.de

**Dario Romao** // MBS Logistics Bremen

Abteilungsleiter Projektlogistik // Head of Project Department

## UNTERNEHMER IM UNTERNEHMEN

Die MBS Gruppe erweitert ihr Angebot an logistischen Dienstleistungen im Bereich Projektlogistik. Seit Anfang 2014 ist Herr Dario Romao in unserer Niederlassung in Bremen tätig mit dem Schwerpunkt Organisation und Abwicklung von Maschinen- und Anlagenteilen bis hin zu kompletten Industrieanlagen – und dies weltweit.

### Welche Dienstleistungen gehören zum Angebot der MBS in Bremen?

Wir organisieren umfangreiche Lösungen für den Transport von einzelnen Maschinen- und Anlagenbauteilen, bis hin zu kompletten Industrieanlagen. Ob ein riesiger Generator durch Europa transportiert oder eine ganze Produktionsanlage nach Fernost verlagert werden soll. Unsere Angebotspalette umfasst Schwertransporte, Hafenumschlag, Verpackung inkl. Containerisierung, Seefracht inkl. Chartering und Transportlogistik weltweit. Für jedes Projekt besorgt die MBS Logistics GmbH in Bremen das passende Transportmittel, egal ob im Spezialcontainer, per konventioneller Verladung, Roll on / Roll off -Verladung, mit Spezialfahrzeugen oder in der Kombination miteinander.

### Wo sehen Sie die größte Herausforderung in Ihrer neuen Aufgabe?

Die größte Herausforderung in meiner neuen Aufgabe ist es den Markennamen der MBS Logistics GmbH im hart umkämpften Markt der Projektlogistik weiter zu festigen und auszubauen. Durch die Beteiligung sämtlicher Verkehrsträger sind Kenntnisse aus allen Bereichen der Transportwelt notwendig, erfahrungsgemäß stoßen die operativen Abteilungen bei Projekten, welche einen hohen zeitlichen und organisatorischen Aufwand erfordern, schnell an Ihre Grenzen. Hier setze ich auf die professionelle und kollegiale Kommunikation mit meinen geschätzten Kollegen in Frankfurt und Hamburg.

### Welche Erfahrungen haben Sie im Bereich Logistik?

Durch meine Ausbildung als Schiffskaufmann durchlief ich bereits vor 15 Jahren alle Bereiche der Seeschifffahrt. Von der Klärung von Küstenmotorschiffen bis hin zur Befrachtung von großen konventionellen Schiffen legte die Ausbildung bereits früh die Richtung fest, auf die ich meine weitere berufliche Laufbahn lenken wollte. Nach der erfolgreich bestandenen Ausbildung entschied ich mich für ein Praktikum bei einer Spedition in Südafrika. Danach absolvierte ich ein Studium zum Betriebswirt im Fachbereich Logistik und Verkehr an der Deutschen Außenhandels und Verkehrsakademie in Bremen, welches meine bereits bestehenden speditionellen Grundlagen erweiterte und es mir ermöglichte die Seiten zu wechseln, und eine Laufbahn in Logistiksektor anzustreben. Nach dem Studium durfte ich mich bei 3 Unternehmen auf den Transport und die Organisation von Projektverladungen spezialisieren.

### Wie sind Sie zur MBS gekommen?

Ich durfte bereits bei meinem vorherigen Arbeitgeber das ein oder andere Projekt für die MBS Logistics GmbH abfertigen und ergriff umgehend die Gelegenheit Teil des Teams der MBS zu werden, nachdem mein ehemaliger Kommilitone Stefan Wischrath mir die Möglichkeit anbot an Bord zu kommen. Auf diesem Wege möchte ich mich nochmal bei Frau Geier und Herrn Wischrath und Herrn Lorenzen für das Vertrauen, sowie für die Möglichkeit bedanken, meinen nächsten Karriereschritt bei der MBS zu verwirklichen.

### Welche Hobbies haben Sie, wie gestalten Sie Ihre Freizeit?

Meine Freizeit verbringe ich größtenteils mit meinen Kindern.

## ENTREPRENEUR IN THE ENTERPRISE

*MBS extended their product range in project logistics. Since the beginning of 2014 Mr. Dario Romao has been working at our subsidiary in Bremen, where his main responsibilities are the organization and handling of machines and mobile unit parts to complete mobile units- worldwide.*

### Which services does MBS Bremen offer?

*We organize complete solutions for the transport of single machines and mobile unit parts to complete mobile units. Our product range comprises not only heavy transport and harbor turnover, but also packaging including containerization, Sea Freight including chartering and worldwide transport logistics. For each project MBS Logistics readies the best possible means of transport, whether it's a special container via conventional shipment, roll-on or roll-off shipping with special vehicles or in combination with each other.*

### Where do you see the biggest challenge of your new position?

*The biggest challenge in my new position is to promote, strengthen and foster the brand name MBS Logistics in the fierce market of project logistics. Due to the participation of all transport carriers the know-how of all fields of the world of transport is required. In our experience we usually push operative departments to their limits, when involved in projects which demand great effort regarding both time and organization. In this case I'd like to rely on professional and collegial communication with my highly appreciated colleagues in Frankfurt and Hamburg.*

### What kind of experience have you gained in the logistics industry?

*Due to my apprenticeship as a shipping agent I got to know all fields of Sea Freight about 15 years ago. From the clearance of coasters to the loading of conventional vessels, my apprenticeship went off in the respective direction quite early and to which I had intended to bring my career round to. After my successful apprenticeship I decided to go for an internship at a logistics company in South Africa. Afterwards I did my MBA in logistics and traffic at the German Academy for Foreign Trade and Business (DAV) in Bremen. Thus, I was able to supplement my logistics basis while changing sides to pursue a career in the logistics industry itself. After my studies I seized the golden opportunity to specialize in the shipping and transport of Logistics Project Cargo which I was offered by three companies.*

### How did you get to MBS?

*I used to be in charge of a couple of projects handled by the MBS Logistics while cooperating with another forwarder, and thus jumped at the chance of becoming part of the MBS team after my former study colleague Stefan Wischrath had offered the opportunity to go aboard. I'd like to thank Ms Geier, Mr Wischrath and Mr Lorenzen for their confidence as well as the opportunity to progress my career with MBS.*

### What are your hobbies? What do you like doing in your leisure time?

*I spend my free time with my childrens.*

# CONNECTING THE WORLD

**Alternativ zur See- und Luftfracht disponiert die MBS auch Container-Transporte aus Zentral-China auf der Schiene: Ein Güterzug mit mehr als 50 Containern - eine Strecke von 10.214 km - und eine rekordverdächtige Reisezeit von 15 Tagen.**

Die Reise beginnt in der chinesischen Provinz Henan – genauer gesagt in deren Hauptstadt Zhengzhou. Die Metropole zählt knapp neun Millionen Einwohner und gilt als einer der bedeutendsten Verkehrsknotenpunkte und Industriestandorte des Landes. Anschließend führt die Route über Kasachstan, Russland, Weißrussland und Polen bis zum „Tor der Welt“ nach Hamburg. Als einer der ersten internationalen Logistikdienstleister nutzt die MBS Logistics die Strecke für verschiedene Kunden aus Handel und Industrie. Die in Hamburg-Billwerder eintreffenden Waren werden von der MBS Cargo in europäische Nachbarländer sowie innerhalb Deutschlands distribuiert. Das im Jahr 1993 errichtete Terminal Hamburg-Billwerder ist eine zentrale Schnittstelle für den Warenumsatz zwischen Straße und Schiene. Aufgrund der Infrastruktur und der technischen Ausstattung ergeben sich kurze Umschlagszeiten und eine schnelle Abfertigung. Für die Kunden der MBS stellt die neue Schienenverbindung einen enormen Nutzen dar, denn Frachtkosten, die häufig sehr hoch sind, werden etwa um die Hälfte reduziert. Der Schienentransport bietet eine exzellente Alternative zu Seefrachten, die häufig 28-30 Tage dauern, und eine zusätzliche Alternative zu Sea/Air Transporten, welche die MBS beispielsweise über Dubai offeriert.

***MBS does not only ship Sea- and Airfreight, but also arranges for container transports by rail from Central China: A cargo train with more than 50 containers- an impressive distance of 10,214km – and a record travel time of 15 days.***

*The journey begins in the Chinese Province Henan, or to be more precise, in their main capital Zhengzhou. The metropolitan comprises about 9 m inhabitants and accounts for one of the most significant transport interchanges and industrial locations of the whole country. Subsequently the route continues via Kazakhstan, Russia, Belarus and Poland to Germany's "Gateway to the World", Hamburg. As one of the first international Logistics Companies, MBS seizes the golden opportunity to make use of this route for different customers in trade and industry. Goods which arrive in Hamburg-Billwerder are distributed to European neighbouring countries as well as within Germany by MBS Cargo Group. Terminal Hamburg-Billwerder, which was established in 1993, is a central interface for rapid turnover of goods by rail and road. Time of circulation is short and dispatch fast due to the sophisticated infrastructure and technical equipment. MBS customers benefit crucially from the new rail route as freight charges, which are normally quite high, can be halved. Railroad transport qualifies as an excellent substitute to Sea Freight which can often take up to 28 until 30 days, and serves an additional alternative to Sea/Air Freight Transports which MBS offers for example via Dubai.*



#### **MBS Kontakt / Contact:**

Burkhard Lindenlaub  
Fon: +49 (40) 3577788 10  
burkhard.lindenlaub@mbsham.de



## KOLLABORATIVES SUPPLY CHAIN MANAGEMENT

Am Beispiel der Zusammenarbeit zwischen der MBS und ProTex zeigt sich wieder einmal, wie wertvoll Kooperationen sind und wie diese zur Stärkung der Wettbewerbsstruktur und des Netzwerkes beitragen können. Vorausgesetzt, die Prozesse und Aufgaben sind harmonisch aufeinander abgestimmt. Und genau das ist der Fall, denn die beiden professionellen Dienstleister bieten ein ganzheitliches Supply Chain Management im Textilbereich an – von der Planung über die Kontrolle bis hin zur terminsensiblen Distribution. Während ProTex Spezialist im Bereich der Textilaufbereitung ist und Aufgaben wie beispielsweise die Qualitätskontrolle, Textillagerung, Handbügelarbeiten, das fachgerechte Auspacken und Aufhängen oder aber die Etikettierung steuert, organisiert die MBS sämtliche vor- und nachgelagerten Logistikaufgaben und verfügt dabei über ein weltweites Agentennetzwerk sowie eigene Häuser in China. Somit kann bereits in Asien eine umfassende Qualitätskontrolle angeboten werden. Darüber hinaus ist das „Perfect Supply“ System, ein Produkt aus dem eigenen Hause, seit Jahren ein fester Bestandteil des Portfolios der MBS. Damit sind die Kölner Logistikexperten in der Lage, einzelne Schritte über eine eigene IT-Lösung darzustellen und dem Kunden eine

vollkommene Transparenz in der Supply Chain zu ermöglichen. Weitere Vorteile des Systems sind individuelle Filtermöglichkeiten, Reportings im PDF- oder Excel-Format sowie eine lückenlose Informationsversorgung. Für den Textilwarenstrom ist das „Duo“ ebenfalls gut gerüstet, denn ProTex verfügt über große Lagerkapazitäten, die sich über drei Etagen erstrecken. Hinzu kommt die direkte Anbindung an schnelle Verkehrswege durch den strategisch günstigen Standort in Grevenbroich. Schlussendlich profitieren durch die langjährige Zusammenarbeit der MBS und ProTex vor allem die Kunden, die einen ganzheitlichen und verlässlichen Service erhalten. Die MBS freut sich auf eine weiterhin so angenehme und erfolgreiche Zusammenarbeit.



### MBS Kontakt / Contact:

Marc Schürmann  
Fon: +49 (2203) 9338 811  
marc.schuermann@mbscgn.de

## COLLABORATIVE SUPPLY CHAIN MANAGEMENT

*Considering MBS and ProTex, which have been working closely with each other, as a model example for valuable co-operation shows how much cooperation can truly contribute to the strengthening of competitive structures and networks; provided that processes and responsibilities are adjusted perfectly-well to each other. Exactly this is the case, as both professional service providers offer a complete Supply Chain Management in the textile industry- from the planning over the controlling to the time-sensitive distribution.*

*While ProTex is a specialist in processing textiles and steering tasks such as quality control, textile storage, ironing by hand, expert packaging and hanging or even the labelling, MBS is the one which organizes all the pre- and follow-up logistics tasks and provides a worldwide agent network as well as their own houses in China. Therefore complete quality control can be offered in Asia. Moreover, "Perfect Supply" System is a*

*house product which has been a key part of our portfolio. Thus, the Cologne logistics experts are able to present their own steps via their own IT solution and to provide full transparency for the customer in the Supply Chain. More advantages of the system are individual filter specifications, reporting in PDF or Excel format as well as an end-to-end exchange of information.*

*For the textile ware influx the "duo" has been equipped well, because ProTex has got big storage capacities which stretch over three floors. On top of that their location in Grevenbroich is strategically well-located due to direct traffic connections. Eventually the customers are the ones who really benefit from the long-term cooperation of ProTex and MBS, as they have provided them with a complete and reliable service. MBS is looking forward to maintaining such a pleasant and promising business relationship.*

## KEINE CHANCE FÜR 08/15

Wieder einmal stand die MBS vor einer spannenden und höchst anspruchsvollen Aufgabe, denn das Zeitfenster war knapp und der Auftrag vielschichtig. Die Herausforderung: die gesamte Koordination und pünktliche Anlieferung von 3 brandneuen Dieselgeneratoren inklusive Zubehör für einen Kunden im Irak. Die besonderen Abmessungen und das Gewicht stellten dabei hohe Anforderungen an die Logistik, denn die Lieferung bestand aus 10 Packstücken mit insgesamt 434 m³ und einem Gewicht von 145 t. Darunter befand sich ein Dieselgenerator mit den Maßen 1310x380x364 cm, 181 m³ und 80.000 kg. Die MBS beschloss, die Lieferung mit einem Spezialtransporter in Halberstadt abzuholen, der sie anschließend auf einer Strecke von rund 60 km bis nach Magdeburg beförderte. Im Hafen angekommen, warteten die beiden 200 t Autokrane bereits darauf, die Ladung wasserseitig umzuschlagen. Von Magdeburg aus ging es per Schute weiter nach Hamburg, wo ebenfalls wasserseitig direkt in ein Seeschiff umgeschlagen wurde. Per Teilcharter nahm die Ladung schließlich Kurs auf den Irak, wo die Dieselgeneratoren pünktlich in ihrer Zieldestination Umm Qasr ankamen.

Für unseren Kunden war dies bereits das zweite Lot. Die MBS freut sich auf viele weitere gemeinsame Projekte.

## NO CHANCE FOR 08/15

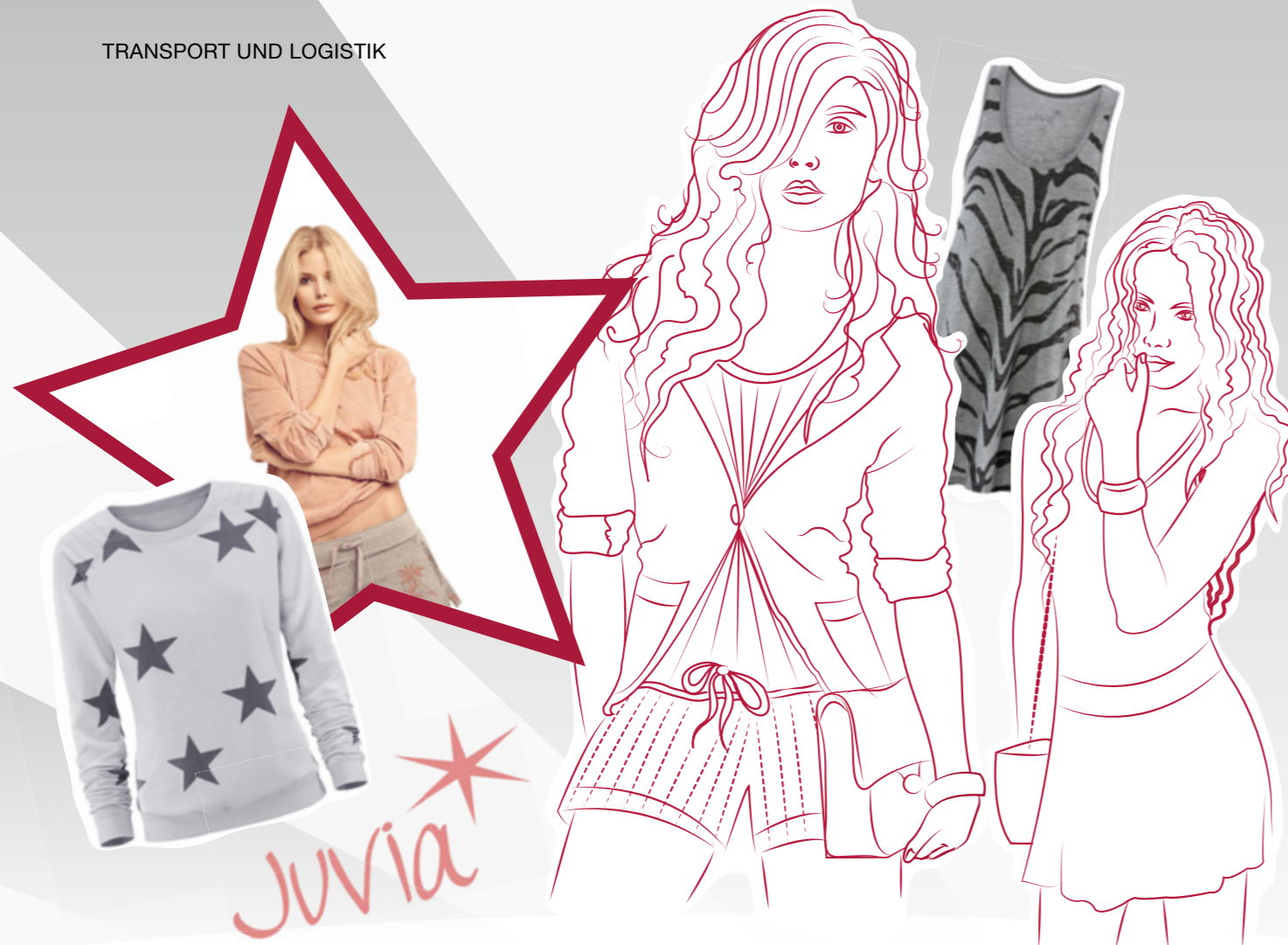
*Once again MBS was facing an exciting and highly demanding challenge as the timeframe could not have been any tighter or the order more complex. The challenge: the complete coordination and timely delivery of 3 brand new diesel generators including components for a customer in Iraq. The special size of freight and the weight posed a high demand for logistics, as the shipment consisted of 10 pieces of altogether 434m³ with a weight of 145 t. Among those there was a diesel generator with a size of 1310x380x364cm, 181m³ and 80,000 kg. MBS decided to pick up the shipment in Halberstadt by means of a special transporter, which subsequently carried it another 60km to Magdeburg. At the port two 200t mobile cranes were already waiting for handling the cargo upstream. From Magdeburg on a barge took over until Hamburg, where the cargo was handled upstream again and loaded right onto an ocean vessel. Per part charter the cargo set a course for Iraq, where the diesel generators arrived on time in their destination Umm Qasr.*

*This has been the second lot for our customer. MBS is looking forward to doing further business together.*



### MBS Kontakt / Contact:

Dario Romao  
Fon: + 49 (0) 421 3677 318  
dario.romao@mbsbre.de



## LOGISTIK TRIFFT FASHIONWELT

Modedesigner Bernd Berger, der seine Kollektionen über die MBS Logistics Solutions ausliefern lässt, spricht im Interview mit dem Kölner Logistikunternehmen über sein Erfolgsrezept und die heimlichen Gewinner der Modebranche:

**Herr Berger, Sie haben eine eigene Kollektion hervorgebracht. Ihr neues Label vereint frischen Style und Wohlgefühlcharakter, und die Mode ist verspielt, sportlich und schick. Wann haben Sie eigentlich damit angefangen, sich für Mode zu interessieren?**

In meiner Familie kam man um den täglichen Kontakt mit der Modebranche nicht herum. Für mich war es daher schon immer etwas ganz natürliches, mich mit Mode zu beschäftigen.

**Gibt es ein Patentrezept, einen zeitlosen Klassiker sozusagen, mit dem man einfach nie etwas falsch machen kann?**

Qualität, denn sie spricht meist für sich selbst.

**Welche Stil-Regeln sollte man immer beachten?**

Meiner Meinung nach sollte man sich selbst oder das, worin man sich wohlfühlt, kennen. Jedoch darf auch Kreativität bei der eigenen Kleiderwahl nicht fehlen. Das Gleiche gilt übrigens auch

für den Modeschöpfer, der nicht nur seinen Kunden gut kennen, sondern ihn auch mal mit Kreativität überraschen können sollte.

**Sehen Sie Ihre Herangehensweise an Mode eher praktisch oder poetisch-philosophisch?**

Man muss natürlich beides vereinen, um langfristig erfolgreich zu sein. Einerseits muss man mit modischem Feingefühl und einer gewissen künstlerischen Vision agieren. Gleichzeitig darf aber auch eine gewisse geschäftliche Denkweise nicht fehlen.

**Wie sehen Sie die Entwicklung des Modemarktes?**

Logistiker sind die heimlichen Gewinner dieser Branche, besonders in Anbetracht des boomenden Online-Geschäfts. Wer über eine schnelle und flexible Logistikkette verfügt, hat heutzutage einen substantiellen Vorteil.

**Was schätzen Sie an der Zusammenarbeit mit der MBS?**

Es macht Spaß, einen zuverlässigen Partner an der Seite zu haben. Besonders schätze ich die konzeptionelle Zusammenarbeit mit der MBS. Dies kann man in der Form sicherlich nicht von jedem mittelständischen Unternehmen erwarten.



## LOGISTICS MEETS THE WORLD OF FASHION

Fashion designer Bernd Berger, which has MBS Logistics Solutions deliver his collection, speaks in his interview with the Cologne Logistics company about his secret to success and the real beneficiaries of the world of fashion:

**Mr. Berger, you've brought out a new collection. Your new label combines fresh style and feel-good factor, your fashion is playful, sporty and posh. When did you actually start being interested in fashion?**

In my family there was no getting around the fashion industry on a daily basis. For me it's always been second nature to occupy myself with fashion.

**Is there a panacea, a timeless all-time hit so-to-speak, with which you can never be wrong?**

Quality, as it mostly speaks for itself.

**Which style do's and don'ts are essential?**

In my opinion, you should know yourself or what you feel comfortable in. Nevertheless, creativity shouldn't be missing when picking out your outfits. The same applies to the designer, who shouldn't only know their customers well, but

also be in a position to surprise them with some creativity now and again.

**Would you consider your approach to fashion rather practical or poetic-philosophical?**

It goes without saying that you should combine both to be successful in the long run. On the one hand you're supposed to work with sensitivity for fashion and a special artistic vision, while a certain sense for the business to hand shouldn't be missing.

**How do you see the development of the fashion market?**

Logistics companies are the secret beneficiaries of this industry, particularly regarding the booming e-business. You've got a substantial advantage if you have a fast and flexible logistics network.

**What do you appreciate about working with MBS?**

It's fun to have a reliable partner on your side. I highly appreciate the conceptual cooperation with MBS. You can't really expect this from any other medium sized enterprise.

**www.juvia.com**



# MBS zeigt Gesicht in Südafrika

Johannesburg

Road Transportation

## MBS shows face in South Africa

MBS Logistics Hamburg has been nominated as the agent of DAS GLOBAL LOGISTICS ( DGL ) South Africa since September 2013.

DGL has own offices in Johannesburg, Cape Town and Port Elizabeth and is offering a whole range of Logistics services: Air Freight, Ocean Freight, Trucking, Road Transportation, Warehousing as well as Customs Brokerage.

On behalf of DGL MBS Logistics Hamburg is responsible to coordinate and control the release of shipments, the pick-up of the cargo, the transportation from the factories to the respective ports of loading and the export customs formalities of suppliers located in Portugal, Poland, the UK and Germany for a major supplier of the Automotive Industry.

Additional projects related to Automotive Logistics as well as the integration of DGL to MBS Logistics Perfect Supply System are already scheduled for 2014.

Air Freight

Ocean Freight

Trucking

Port Elizabeth

Warehousing

Cape Town

Seit September 2013 arbeitet MBS Logistics Hamburg als Agent für DAS Global Logistics ( DGL ) Südafrika.

DGL hat Niederlassungen in Johannesburg, Cape Town und Port Elizabeth und bietet ein großes Spektrum an Dienstleistungen an : Seefracht, Luftfracht, LKW – Transporte, Lagerei und Zolldienstleistungen.

Für einen bedeutenden Automobilzulieferer ist MBS Logistics in Portugal, Polen, England und Deutschland für die Koordination und Kontrolle der Abrufe, die Transporte von den Fabriken zu den jeweiligen Ladehäfen und für die Erstellung der Exportdokumentation zuständig.

Weitere große Projekte im Bereich Automotive sowie die Anbindung von DGL an unser Supply Chain Management System Perfect Supply sind bereits für 2014 geplant.



### MBS Kontakt / Contact:

Maxwell Gardner  
Fon: +49 (40) 226319 123  
maxwell.gardner@mbsham.de



## DIE REISE GEHT WEITER: MBS ROTTERDAM

In immer mehr Ländern der Erde ist die MBS vertreten und ein Ende dieser Reise ist noch lange nicht in Sicht. Mit der Gründung der neuen Niederlassung im niederländischen Alblasterdam/Rotterdam unterstreicht die MBS erneut ihren Wachstumskurs. Die Nähe zum Hafen von Rotterdam, dem drittgrößten Seehafen der Welt, stellt außerdem einen strategisch wichtigen Schritt dar, um noch schneller auf die Kundenwünsche reagieren zu können.

Das Lager mit Kapazitäten von rund 5.000 m<sup>2</sup> verfügt über insgesamt 9 Laderampen und 2 Kräne mit einer Tragfähigkeit von 32 t. Elektrisch betriebene Gabelstapler sorgen zudem für ein umweltfreundliches Arbeiten. Das Portfolio der MBS Niederlassung in Rotterdam umfasst u.a. die Abwicklung von Verschiffungen (Import/Export), die Verzollung, Lagerlogistik, Containertransport, Kurierdienst, Palettierung und das Barcode-Scanning. Dank der 120 Fahrzeuge starken LKW-Flotte ist die MBS Rotterdam in der Lage individuelle Kundenanfragen schnell durchzuführen.

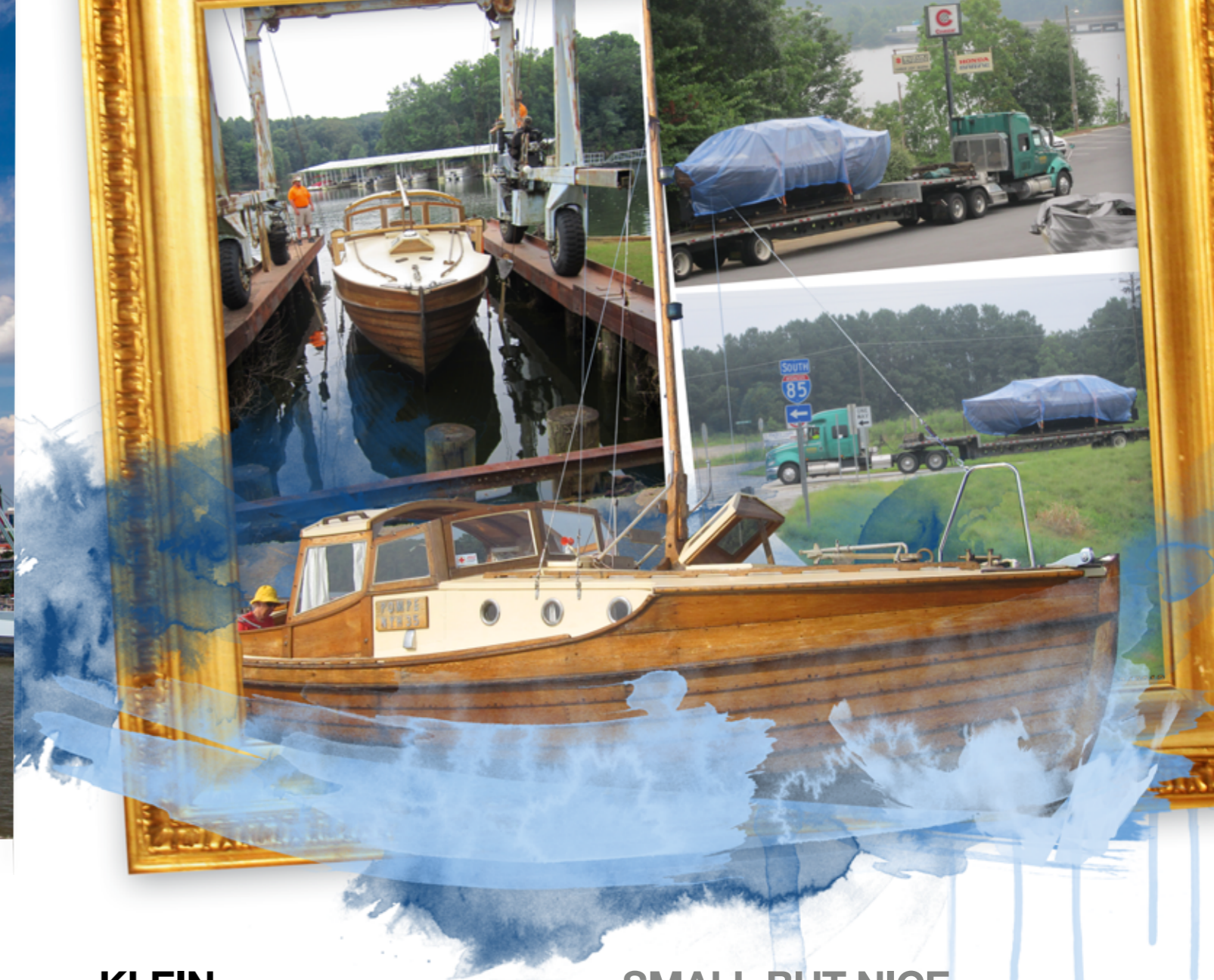
### THE JOURNEY CONTINUES: MBS ROTTERDAM

*MBS is represented in more and more countries all over the world, and an end to this journey does not seem to be in sight any time soon. Once again, due to the newly founded subsidiary in Dutch Alblasterdam/Rotterdam, MBS emphasizes that they are on a growth course. Having the harbour Rotterdam literally at their doorstep, the third biggest sea port of the world, represents an essential strategic step in order to respond even faster to the customers' expectations. The warehouse comprises capacities of up to 50,000m<sup>2</sup>, 9 loading ramps and two cranes with a loading capacity of 32t. Electrically run forklifts provide an environmentally friendly working climate. The portfolio of our MBS subsidiary in Rotterdam ranges, among others, from handling of shipments (import/export), customs clearance and warehouse logistics over container transport and courier service to palletizing and barcode-scanning. Thanks to a fleet of 120 lorries MBS Rotterdam is capable of handling individual customer queries fast.*



#### MBS Kontakt / Contact:

Marc Albanie  
Fon: +31 (78642) 1672  
marc@mbsrtm.nl



## KLEIN ABER FEIN

Ein Kunde, für den die MBS Sea Cargo 2012 eine große Extrusionsanlage transportiert hatte, wandte sich zum Jahresbeginn mit einem weiteren Projekt an die MBS:

„Wir haben ein ganz besonderes Schätzchen, das verschifft werden soll.“ Aus dem Gespräch ging hervor, dass es sich dabei um ein gut erhaltenes Holzboot von 1937 mit den Maßen 910x265x280 cm und einem Gewicht von 4 t handelte.

Das besondere Schätzchen wurde zunächst vom Yachthafen im schwedischen Nynäshamn bis nach Södertälje befördert und ging von dort per See bis zur Ostküste der USA, zum Hafen von Charleston im Bundesstaat South Carolina. Schließlich wickelte die MBS Sea Cargo zusammen mit unserem Partner CV International noch die Zollabfertigung und den Nachlauf bis zur Zieldestination ab:

Lavonia im Bundesstaat Georgia. Nach Tausenden von Kilometern und einem Kontinentwechsel ist das Holzboot pünktlich beim Kunden angekommen.

## SMALL BUT NICE

*A customer, for whom MBS Sea Cargo handled an extrusion plant in 2012, got back to MBS at the beginning of this year with a project in mind: "We've got a very special dearie that needs shipping." The conversation then revealed that we were talking about a well-preserved wooden boat from 1937 with the measurements 910x265x280 cm and a weight of 4 t.*

*The special precious was transported from the yacht harbour in Swedish Nynäshamn to Södertälje, and via Sea Freight it was shipped to the East Coast of the USA, to the Charleston Harbour located in the State South Carolina. Eventually MBS and their partner CV International cleared customs and continued to follow up until it reached the target destination: Lavonia in Georgia, the USA. After thousands of kilometres and a change of continents the wooden boat arrived punctually at the customer's.*



#### MBS Kontakt / Contact:

Jürgen Steckel  
Fon: +49 (2203) 9338 610  
juergen.steckel@mbscgn.de



## MARITIME LOGISTIK

Das Netzwerk der MBS wächst weiter, denn die LOEWE MARINE GmbH & Co. KG, mit Sitz in Haren an der Ems, ist mit der MBS Cargo GmbH Hamburg eine Premium-Partnerschaft im Bereich der maritimen Logistik eingegangen.

LOEWE MARINE ist speziell in den Bereichen Schiffsneubau, LNG, Wertgutachten und Energy Efficiency Refits in beratender Funktion für Reeder, Werften und Zulieferer tätig. Zudem ist LOEWE MARINE durch Ihre eigene Rudderkonstruktionsabteilung in Bremen und Ihrer Ruder-Produktionsstätten in Stralsund und Bremerhaven, auch Schiffbauzulieferer. Die nun etablierte Partnerschaft mit der MBS Cargo stellt daher eine optimale Ergänzung des Portfolios dar.

Von der Partnerschaft profitieren vor allem die Kunden, welche die Vorzüge der angebotenen MBS Transportlösungen und auch des „24/365-Service“ von MBS nutzen. Dieser Service beinhaltet das Angebot zur Nutzung von zahlreichen Lagerflächen in Ländern aller Kontinente und des internetbasierenden Perfect Supply Systems. Dabei handelt es sich um ein eigenes Produkt der MBS, mithilfe dessen alle Daten der Transportkette übersichtlich und jederzeit transparent abgebildet werden.

## MARITIME LOGISTICS

*The MBS network keeps growing as LOEWE MARINE GmbH & Co. KG, headquartered in Haren/Ems, has entered into a premium partnership in maritime logistics with the MBS Cargo GmbH in Hamburg.*

*LOEWE MARINE is specialized in the area of shipbuilding, LNG, value assessment, and energy efficiency refits and consults ship owners, yards and suppliers in this respect. Due to their own Rudder Design Department in Bremen and their Rudder Construction sites in Stralsund and Bremerhaven, LOEWE MARINE is also marine equipment supplier. Thus, this new partnership serves as a perfect supplement to the company's general portfolio.*

*Particularly, customers benefit from this partnership as they cannot only enjoy the advantages of the "24/365-service" as well as plenty of warehouse space in all countries on all continents, but also the internet-based Perfect Supply System, which is an MBS product handling all the data of a transport chain in a clear and fully transparent way.*



### LOEWE MARINE Kontakt / Contact:

Burkhard Lindenlaub  
Fon: +49 (40) 3577788 10  
burkhard.lindenlaub@mbsham.de

### EFFIZIENZ EFFICIENCY

Konsolidierte, kostenoptimierte sowie termingerechte Lieferung für eine sichtbare Kostendegression

Consolidated, cost-optimized and on-time supply and distribution for visible cost digression

### FLEXIBILITÄT FLEXIBILITY

Automatisierung und sicheres Controlling aller Bestellvorgänge

Automation or active control of all order processes

### TRANSPARENZ TRANSPARENCY

Echtzeit-Überwachung der Beschaffungs-, Lager- und Distributionsprozesse

Real-time monitoring of your procurement, warehousing and distribution processes

### STABILITÄT STABILITY

Verbesserte Wareneingangs-Prognose und deutlich höhere Warenverfügbarkeit

Improved forecasting of goods receipt and significantly higher availability of goods

### MÜHE- LOSIGKEIT FACILITY

Erhöhte Kapazitäten für einen Fokus auf den strategischen Einkauf

Increased capacities to focus on strategic purchasing core competencies

## LOGISTICS SOLUTIONS

### WIR VERSTEHEN IHR GESCHÄFT

Wir nehmen uns Zeit für Sie und bringen fundiertes Wissen mit; beides ist notwendig, um Ihre Produkte und Ihr Geschäftsfeld zu verstehen, und um Präzisionslogistik zu leisten.

### WE UNDERSTAND YOUR BUSINESS

We take our time and provide solid expertise; both is necessary in order to understand the dynamics of your products and the pulse of your business as a basis to provide precision logistics.

### WIR BIETEN LÖSUNGEN AN

Unsere Beratung umfasst die Gestaltung von Lieferketten, die Integration von Lieferanten, Agenten und Kunden in Ihr Netzwerk sowie Effizienzsteigerungs- und Optimierungsmaßnahmen Ihrer Logistikprozesse.

### WE OFFER SOLUTIONS

Our consulting includes basic supply chain design, integration of suppliers, agents and customers into your network as well as efficiency and optimization measures of your logistics processes.

### WIR HABEN DIE WERKZEUGE

Unser professionelles, im eigenen Haus entwickelte und Cloud-basierte Order Management System (OMS) sowie unser flexibles Warehouse Management System (WMS) können genau auf Ihre Bedürfnisse angepasst werden.

### WE HAVE THE TOOLS

Our professional, in-house developed, cloud-based Order Management System (OMS) and our flexible Warehouse Management System (WMS) can be adjusted precisely to your needs and overall benefit.



### MBS Kontakt / Contact:

Daniel Steckel  
Fon: +49 (2203) 9338 315  
daniel.steckel@mbscgn.de



## PORLOGIS - MEHR ALS LOGISTIK

Porlogis ist die erste internationale Niederlassung der MBS. Die Firma wurde 2002 als Joint Venture zwischen Kauko, einer finnischen Spedition, der MBS sowie Rui Moreira, einem portugiesischen Unternehmer mit breitgefächerten Speditionskenntnissen, gegründet. Das Unternehmen hat seinen Sitz in Porto – ein exzellenter Standort im Herzen der portugiesischen Industriezone, dazu in direkter Nähe zum Flughafen und mit guter Verkehrsstraßenanbindung. Zusammen mit einem weiteren Standort in Lissabon verfügt Porlogis insgesamt über mehr als 4.000 m<sup>2</sup> an Lagerkapazitäten und ca. 200 m<sup>2</sup> an Bürofläche. Mit verschiedenen Partnern führt das Unternehmen wöchentlich Sammelverkehre von und nach Finnland, Schweden, Dänemark, Norwegen und Deutschland aus. Dieser Service wird auch in den baltischen Ländern, Russland, den Benelux-Staaten und der Schweiz angeboten. Schuhe, Textilien, Gestein, Keramik, Weine, Medizin und Maschinerie zählen zu den Haupttransportgütern. Heutzutage beschäftigt Porlogis 21 Mitarbeiter und ist auf den Landverkehr spezialisiert. Andere wichtige Sektoren sind die Luftfracht, logistische Dienstleistungen und die Seefracht. Seit kurzem wächst aber auch der Bereich der Messelogistik, insbe-

sondere für portugiesische Wein-Events, stark an. Porlogis war unter anderem für die Organisation von 87 Events mit insgesamt 1.285 Weinproduzenten und 19 Weinverbänden verantwortlich. Partnerschaften und das Thema Konsolidierung sind für Porlogis seit jeher von großer Bedeutung. Das zeigt sich besonders in der Mitgliedschaft in vielen Organisationen, wie z.B. der APAT, der IATA oder der FIATA. Das Qualitätsmanagementsystem von Porlogis ist gemäß ISO 9001 zertifiziert. Darüber hinaus wurde das Unternehmen von der portugiesischen Regierung im Jahr 2009 mit den Attributen „PME líder“ und in den Jahren 2010/2011 mit „PME Excelência“ geehrt – Auszeichnungen, die ausschließlich klein- bis mittelständigen Unternehmen mit hervorragenden betriebswirtschaftlichen Ergebnissen zur Verfügung stehen.



**PORLOGIS Kontakt / Contact:**

Bruno Oliveira  
brunooliveira@porlogis.pt

## PORLOGIS - MORE THAN LOGISTICS

*Porlogis is the first international MBS site. The company was founded in 2002 as a joint venture between Kauko, a Finnish forwarder, the German forwarder MBS as well as Rui Moreira, a Portuguese professional with substantial experience in the forwarding industry. The business is situated in Porto, an excellent location in the heart of Portugal's industrial area, very close to the airport and the road infrastructure. Together with a second site, which opened in Lisbon, Porlogis offers more than 4.000 m<sup>2</sup> of warehousing capacities and approximately 200 m<sup>2</sup> of office space.*

*With its partnerships, the company develops weekly groupage services to and from Finland, Sweden, Denmark, Norway and Germany. The same service is also available to Baltic countries and Russia as well as Benelux and Switzerland. Shoe wear, textiles, stone and ceramic, wines, pharmaceuticals and machinery are the main items transported by Porlogis.*

*Nowadays the company employs 21 people and is very road freight-focused. Other important business sectors are air freight, logistics services as well as sea freight. Quite recently, also the*

*fairs and exhibition sector has been on the rise, with a special focus on Portuguese wine events. Amongst others, Porlogis was responsible for organizing 87 events with 1.285 wine producers' registrations and 19 cooperatives and wine organizations.*

*Business consolidation and networking in an adequate environment have always been a major matter for Porlogis. This is well reflected in the company's membership in the Portuguese Forwarders Association (APAT), member of the actual board as vice president, the International Air Transport Association (IATA) and the International Federation of Freight Forwarders Associations (FIATA). Porlogis' Quality management system is accredited according to ISO 9001.*

*On top of that, Porlogis has been awarded by the Portuguese government as PME Líder since 2009 and PME Excelência'10 e '11 and again in 2013. This award is available to very restricted number of small /medium companies with superior financial and management performance.*

## MBS NEWS

Im November 1983 gründeten Sam Higgins und Bill Hale die Spedition Publiship. Damals startete man mit einer Handvoll Kunden aus dem Verlagswesen und die Firma begann allmählich zu wachsen. Im Jahr 1995 wurde beschlossen, sich im Tagesgeschäft auf spezialisierte Logistikdienstleistungen zu konzentrieren und fortan einen Nischenmarkt zu bedienen. So gibt es heutzutage weltweit 14 Publiship Büros, die sich zusammen mit Partnern um die Versendung von jährlich 150 Millionen Büchern kümmern. Die MBS gratuliert herzlichst zum 30-jährigen Bestehen und wünscht Publiship für die Zukunft weiterhin alles Gute und viel Erfolg.

*In November 1983 Sam Higgins and Bill Hale founded the logistics company Publiship. At that time they started with a handful of customers of the publishing industry and the company began to grow - slowly, but surely. In 1995 they came to the conclusion to concentrate on specialising their logistics services and thus service a niche market. Hence there are worldwide 14 Publiship offices these days, which ship about 150m books a year with their partners. MBS congratulates on their thirtieth anniversary: May your future be as good as gold and may you be on the crest of a wave.*



## The New Apps- that make your live easier



### Runtastic GPS Laufen Walken Fitness

Mit Runtastic App können (Ausdauer-)Sportler ihre Trainingsergebnisse aufzeichnen und analysieren. Mittels GPS werden Distanz, Geschwindigkeit, Zeit, Kalorien, Puls und weitere Parameter aufgezeichnet. Eine Anzeige von Monats- und Gesamtstatistik des Workouts ermöglicht eine Analyse des absolvierten Trainings, per Sprachausgabe erfolgt ein Feedback über die gesetzten Trainingsziele.

### Runtastic GPS Laufen Walken Fitness

*This app enables endurance athletes to record their training results and analyse them. Via GPS distance, speed, time, calories, puls and further parameters are taken. You can also check the monthly or general statistics of all your workouts which provides you with the opportunity to analyse all your trainings; besides, you can get some feedback on your set goals via audio response.*



### MyDriver – Limousinenservice

Limousine statt Taxi. Bei MyDriver kann man eine Stunde vor Fahrtbeginn eine Limousine buchen. Der Festpreis richtet sich nach Streckenlänge (also keine Änderung bei Staus oder Pausen). Wählen kann man zwischen Economy-, Business- und First-Class Tarif. Der Dienst wird in fast allen größeren Städten in Deutschland angeboten. In Kürze sollen europäische Metropolen dazukommen.

### MyDriver – Limousinenservice

*A limousine instead of a taxi. With MyDriver you can book a limousine one hour prior to your ride. The fixed price is based on the distance (so no change in case of traffic jams or breaks). You can choose between Economy-, Business- and First Class tariff. The service is offered in almost all bigger cities in Germany. Soon European Metropolitans make it on the list as well.*



### Flight Aware

Flight Aware App zeigt nicht nur den Flugstatus aller Flüge an, sondern gibt auch Gate/Terminal Informationen und Änderungen an und informiert über Verspätungen, Streichungen etc. Die App zeigt zudem die Flugroute an, bei Klick auf einen bestimmten Flug erhält man weitere Informationen. Mittels GPS findet man seinen aktuellen Standort.

### Flight Aware

*Flight Aware does not only show the flight status of all flights, but also provides information and changes regarding the gate/terminal as well as delays, cancellations and so on. This app shows the flight route and when clicking onto a specific flight you can get additional information.*



### Google Übersetzer

Mit dieser App ist das Übersetzen von Texten in über 70 Sprachen möglich. Ein weiteres Highlight ist die direkte Übersetzung von Spracheingabe und Handschrift. Bevorzugte Übersetzungen können markiert werden, so dass man sie jederzeit auch offline abrufen kann.

### Google Übersetzer

*With this app you can translate texts into around 70 languages. Another highlight is the direct translation of voice input and handwriting. Preferences regarding translation can be marked accordingly, thus enabling you to use them offline as well.*



### MarineTraffic Ships & Wind

Mit MarineTraffic App kann man sich weltweit aktuelle Positionen von Schiffen auf einer Karte anzeigen lassen. Mehr als 3000 Häfen sowie die wichtigsten Schiffsrouten können abgefragt werden. Die App informiert über Ankunft- und Abfahrzeiten und gibt detaillierte Auskunft über Schiffe, zum Hafen oder zu historischen Daten.

### MarineTraffic Ships & Wind

*Marine Traffic can show you the current position of ships on a map worldwide. More than 3,000 harbours as well as the most important ship routes can be checked. The app informs about arrivals and departures, provides detailed information about the ships, the harbour or the historical data.*



// Monica Molitor



// Gerd Lingg // Ralf Schmerl



// Daniel Steckel



Bei der MBS und Mentfield Logistics gibt es Veränderungen zum neuen Jahr: Im Januar 2014 ist Monica Molitor zur neuen Geschäftsführerin von Mentfield ernannt worden.

Auch Ralf Schmerl wird neuer Geschäftsführer, und zwar ab Februar bei der MBS in Pirmasens. Damit tritt er in die Fußstapfen von Gerd Lingg, der in den wohlverdienten Ruhestand geht. Wir wünschen den neuen Geschäftsführern beider Firmen einen erfolgreichen Start in die neue Herausforderung und Herrn Lingg von Herzen alles Liebe und Gute für die private Zukunft.

*At MBS and Mentfield Logistics there are changes to come at the turn of the year: In January 2014 Monica Molitor was appointed as the new general manager of Mentfield. The same applies to Ralf Schmerl, who becomes the general manager of MBS in Pirmasens from February. Thus he's following in Gerd Lingg's footsteps, who's retiring and it goes without saying that it's well-deserved. We're wishing the newly appointed general manager of both companies a promising start into a new challenge and Mr. Lingg, from the bottom of our hearts, only the very best for his personal future.*

### Erteilung der Gesamtprokura und Besuch vom VSL Verband

Mit Wirkung vom 01.02.2014 wurde Herrn Daniel Steckel, Leiter der Logistics Solutions, die Gesamtprokura erteilt.

Des Weiteren waren am Dienstag, den 04.02.2014, der VSL Verband mit zahlreichen Studenten zu Gast bei der MBS in Köln. Nachdem die interessierten Zuhörer in die MBS, das International Logistic Network sowie die Thematik der Sammelgüter eingeweiht wurden, folgte im Anschluss eine Lagerbesichtigung.

### Granting Joint Procurement and the Association VSL on a visit

*Mr. Daniel Steckel, Leader of Logistics Solutions, was granted the joint procurement from February the 1 on, 2014.*

*On top of that, the Association VSL (The Association of Freight Forwarders and Logistics Companies of North Rhine-Westphalia) is on a visit with numerous students at MBS Cologne on February 4. After having been introduced to MBS, the international Logistics Network as well as consolidated cargo, the interested attendants went on a tour through the warehouse.*

# IMPRESSUM

## Herausgeber // Editor

MBS Speditionsgesellschaft mbH  
Hansestraße 57 | 51149 Köln  
mbs@mbscgn.de | go2mbs.com

## Die Redaktion // Editorial office

MBS Speditionsgesellschaft mbH  
johannes.steckel@mbscgn.de  
rasa.zagurskyte@mbscgn.de

## Gestaltung // Artwork:

von fraunberg marketing GmbH  
Luisenstraße 53 | 40215 Düsseldorf  
www.vonfraunbergmarketing.de  
info@vonfraunbergmarketing.de

